

BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

130/2013

Abril

| lu | ma | mie | jue | vie | sab | dom |
|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

INFOASESORÍA

Boletín de información sobre la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo

Director de la publicación:

José Luis Mira Lema
Consejero de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:

www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
 - no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Documentación y Publicaciones

NIPO: 030-13-030-0

CONTENIDO:

Formación

| | |
|--|---|
| XIII Jornada Pedagógica para Profesores de Español | 3 |
|--|---|

| | |
|--|---|
| Promoción de la Lengua y Cultura españolas | 4 |
|--|---|

Publicaciones

| | |
|----------------------|---|
| Publicaciones redELE | 5 |
|----------------------|---|

| | |
|---------------------------------|---|
| Publicaciones Biblioteca redELE | 6 |
|---------------------------------|---|

Información

| | |
|-------------------------------------|---|
| Cursos para profesores en Salamanca | 7 |
|-------------------------------------|---|

| | |
|---|---|
| Intercambios escolares y estancias educativas en Madrid | 8 |
|---|---|

| | |
|---|---|
| III Congreso del Español en Castilla y León | 9 |
|---|---|

| | |
|--|----|
| Formación en la Universidad de Lovaina | 10 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Becas de la Fundación Antonio Gala para Jóvenes Creadores | 11 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Recogida de datos del español en el Benelux | 12 |
|---|----|

Embajada de España en Bélgica

Consejería de Educación

www.educacion.gob.es/belgica

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15

B1000 BRUSELAS

TEL: (+32) (0)22232033

FAX: (+32) (0)22232117

XIII JORNADA PEDAGÓGICA PARA PROFESORES DE ESPAÑOL

La Consejería de Educación de la Embajada de España invita a todos los profesores de español a la **XIII Jornada Pedagógica para profesores de español** que tendrá lugar en la Hogeschool-Universiteit de Bruselas, el sábado 20 de abril de 2013.

La Jornada constará de una sesión plenaria a cargo de Dr. Enrique Wulff, Consejero de la Consejería de Educación (1990-1997) y Director del Instituto Cervantes (1998-2003) en el Reino Unido y tiene por título *Canciones de ida y vuelta que perduran*.

Los talleres, que tratarán diferentes aspectos relacionados con el uso del español en el aula, en sus diferentes facetas, estarán a cargo de:

Taller A: Matilde Martínez Sallés: Formadora de profesores de ELE y autora de materiales

Taller B: Mar Galindo Merino: Universidad de Alicante

Taller C: Carolina Suarez Hernán: Fundación Comillas

La **inscripción es gratuita**. El plazo de inscripción es del **11 de marzo al 16 de abril**.

Las inscripciones se aceptarán por orden de llegada hasta que se agoten las plazas disponibles.



XIII JORNADA PEDAGÓGICA PARA PROFESORES DE ESPAÑOL

| | |
|-----------------------------|--|
| Fecha | 20/4/13 (sábado) 9:00–16:00 |
| Lugar | Hub, Campus Stormstraat Rue d'Assaut 2 1000, BRUSELAS |
| Ponentes | Plenaria: Dr. Enrique Wulff Alonso Talleres: Matilde Martínez Sallés: <i>Cómo usar materiales auténticos y no morir en el intento.</i> M ^a Mar Galindo Merino: <i>Corrección de errores o del uso de la lengua materna en el aula</i> Carolina Suárez: <i>El lenguaje español actual</i> |
| Información e inscripciones | Consejería de Educación asesoriabelgica.be@mecd.es Inscripción aquí Programa aquí |

Para más información pinche [aquí](#)

TALLER DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ESPAÑOL EN BRUSELAS

El martes 23 de abril tendrá lugar una visita al Centro de Recursos de la Consejería de Educación de los alumnos del Máster de Didáctica en la **Universidad de Gante**.

Esta actividad se enmarca dentro de las actividades dirigidas a la formación inicial de futuros profesores de español en el ámbito de la colaboración de la Consejería de Educación con las universidades belgas responsables de la formación en didáctica del español.

Durante esta visita los asesores técnicos darán a conocer en una primera parte las acciones de la Consejería de Educación en el ámbito de la promoción y difusión del español, las posibilidades que ofrece el Centro de Recursos a los futuros profesores de español. A continuación, se presentarán recursos en línea para la enseñanza de ELE.



en español

CENTRO DE RECURSOS Y
RECURSOS EN LÍNEA PARA ELE

| | |
|-------------|---|
| Fecha | 23/4/13 (martes) 10:30—12:30 |
| Lugar | Consejería de Educación Bd. Bischoffsheim, 39 1000 BRUSELAS |
| Ponente | Asesores Técnicos de Educación |
| Información | Ria van den Hende SLO Spaans - UGent |

Para más información
pinche [aquí](#)

PUBLICACIONES REDELE

Han salido publicados en el número 25 de la [revista redELE](#) los siguientes artículos

ENTREVISTA

ENTREVISTA A DANIEL P. KING

Superintendente del distrito de Pharr-San Juan- Álamo

CONTENIDOS

**¿QUÉ NOS OFRECEN LOS EJERCICIOS ONLINE? GRAMÁTICA PARA PRIMER AÑO DE ESPAÑOL**

Ainhoa Álvarez, Mariasun Díaz, Asunción Martínez Arbelaz

LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LA REPÚBLICA CHECA. PROBLEMAS ESPECÍFICOS

Cristina Rodríguez García

Profesora de español. Sección bilingüe en la República Checa

TWITTER Y LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

Daniel Varo Domínguez y Roberto Cuadros Muñoz

Universidad de Sevilla

LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LOS MANUALES DE E/LE

Maria Giovanna Monterubbianesi

Universidad de Milán

RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

LUQUE TORO, L., MEDINA MONTERO, J. F., LUQUE, R. (EDS.) (2012).

LÉXICO ESPAÑOL ACTUAL III. VENECIA: LIBRERIA EDITRICE CAFOSCARINA, 236 PÁGS.

PUBLICACIONES REDELE

BIBLIOTECA VIRTUAL
redELE

Han salido publicadas en el número 25 de la revista [Biblioteca virtual redELE](#) las siguientes memorias de máster:

- *La enseñanza del español a estudiantes Erasmus Italianos*: Daniela Cesarini. Memoria de máster - Universidad Alcalá de Henares - 2013
- *La alfabetización de inmigrantes adultos en ELE. Una experiencia en las clases de español para Ágrafos*: Carmen Delia Cabrera Montesdeoca. Memoria de máster - Universidad de Las Palmas de Gran Canaria - 2013
- *La Enseñanza de español como lengua extranjera a estudiantes con deficiencia visual o cieguera: propuesta didáctica de adaptación de actividades para el DELE A1*: Ana Villoslada Sánchez. Memoria de máster - Universidad Nebrija - 2013
- *El proceso de aprendizaje de ELE por parte de alumnos tailandeses: condicionantes lingüísticos y culturales*: Penpisa Srivoranart. Tesis doctoral - Universidad de Alcalá - 2013
- *Las aportaciones de la teoría económica y de la teoría de la mente al comportamiento del estudiante de ELE*: Sara Fernández Gómiz. Memoria de máster - Universidad de Alcalá - 2013
- *Alicia en el país de los verbos de cambio*: Elísabeth Correia Palacios. Memoria de máster - Universidad de Salamanca - 2013
- *Análisis del entrenamiento estratégico en el manual Con Dinámica*: Lidia Ruiz López de Soria. Memoria de máster - Universidad Pablo de Olavide - 2013
- *Memoria Análisis de la Interacción en un curso de ELE a distancia*: Olivia Espejel Nonell. Memoria de máster - Universidad de Barcelona - 2013
- *El español como recurso económico. Panorama actual de la enseñanza de español como lengua extranjera*: Saida Ruiz de Temiño de la Fuente. Memoria de máster - Universidad de Jaén- FUNIBER - 2013
- *Impacto del centro de autoaprendizaje de la Universidad Libre de Berlín (SLZ) en el desarrollo de la autonomía de aprendientes de lenguas extranjeras: creencias y percepciones de estudiantes de ELE en el contexto universitario alemán*: María Isabel Estrada. Memoria de máster - Universidad Libre de Berlín - 2013

CURSOS DE FORMACIÓN ELE EN LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Cursos de formación para profesores de ELE en la Universidad de Salamanca en julio y agosto. Cursos de una o dos semanas: el profesor tiene la posibilidad de asistir a uno o dos módulos de 20 horas.

**JULIO 2013**

Del 15 al 26 de julio de 2013

MÓDULO 1:

La competencia del profesor (Del 15 al 19 de julio de 2013)

MÓDULO 2: La competencia del alumno (Del 22 al 26 de julio de 2013)

Para más información [pulse aquí](#).

AGOSTO 2013

Enseñar y aprender español en un aula multicultural

Del 05 al 16 de agosto de 2013

MÓDULO 1:

El alumno y el aula (Del 5 al 9 de agosto)

MÓDULO 2:

El profesor y el aula (Del 12 al 16 de agosto)

Para más información [pulse aquí](#).



Matrícula del curso: - 260 euros (una semana)
- 500 euros (dos semanas)

Cada módulo consta de 20 horas, en horario de mañana de las cuales 12,50 se dedicarán a presentaciones sobre diferentes aspectos de la enseñanza y aprendizaje de E/LE y 7,5 a sesiones de trabajo prácticas.

Alojamiento: con familias españolas o en residencia universitaria.

Para más información sobre el alojamiento [pulse aquí](#).

¿SE VA A INSCRIBIR EN UNO DE ESTOS CURSOS?

Envíe un correo a la
Consejería de Educación con
copia de su matrícula
y

participe en el
sorteo de una beca

de la Consejería de Educación.

Por cada 5 inscripciones se sorteará
una beca que cubrirá
la matrícula del curso.

INTERCAMBIOS ESCOLARES Y ESTANCIAS EDUCATIVAS EN MADRID

La Comunidad de Madrid ofrece a los **centros educativos de cualquier procedencia** la posibilidad de realizar **estancias en Madrid** con la finalidad principal de promover los intercambios entre grupos de alumnos de cualquier nivel de Enseñanza Secundaria cuyas edades estén entre los doce y los veinte años

Aunque la modalidad más conocida de intercambios tiene lugar en familias, Madrid dispone de un centro específico, el **Centro de Intercambios Escolares**, para alojar a los grupos que no puedan hacerlo en familias e incluso a aquellos que no hayan formalizado el intercambio con un centro de Madrid y quieran participar en un viaje educativo y cultural.

El Centro de Intercambios Escolares ofrece a los participantes en sus programas:

Alojamiento en régimen de pensión completa (desayuno, comida y cena) por periodos no inferiores a los cinco días.

Apoyo pedagógico facilitando información y orientación para organizar intercambios escolares o viajes culturales y educativos, un programa flexible de actividades para realizar durante la estancia y el apoyo de nuestros educadores 24 horas diarias para la realización del programa y la estancia en nuestro centro.

Centro de Intercambios Escolares
Carretera de Colmenar Viejo, km 12.800
(Ciudad Escolar)
28049 Madrid

Teléfono (+34) 91 372 12 84
Fax (+34) 91 734 29 35
cie@madrid.org



PLAZO: del 21 de marzo al 20 de abril de 2013

Para más información [pulse aquí](#)

III CONGRESO DEL ESPAÑOL EN CASTILLA Y LEÓN

Información actualizada sobre el **III Congreso del Español en Castilla y León**, que se celebrará en Salamanca los días 26-28 de junio de 2013:

Abierta la inscripción en línea en este enlace:

<http://congresoeleglobal.com/inscripcion/inscripcion-congreso>



- Existe la opción de acreditación de créditos por la Universidad de Salamanca. Para obtener el reconocimiento de los tres créditos que se ofrecen, es necesario asistir, al menos, al 80% de las actividades del congreso.
- La fecha límite para el envío de comunicaciones es el 1 de abril de 2013. <http://congresoeleglobal.com/inscripcion/normas-envio-de-comunicaciones>
- Programa provisional: <http://congresoeleglobal.com/programa/programa>
- Pueden seguir la información en FACEBOOK: Congreso el Español Global.

FORMACIÓN EN EL INSTITUTO DE LENGUAS MODERNAS DE LOVAINA LA NUEVA

El Departamento de Español del Instituto de Lenguas Modernas de la Universidad de Lovaina la Nueva organiza el próximo 26 de abril una nueva sesión de su ciclo de talleres de didáctica ELE destinado a profesores de lenguas modernas y estudiantes de didáctica. La formación tiene por título “La presentación de los pronombres personales átonos en el aula de E/LE: verbos y construcciones” y estará a cargo de Pedro Gras.

El sistema de los pronombres personales átonos (acusativos, dativos y reflexivos) constituye uno de los puntos de mayor dificultad en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera.

Para resolver el problema de la opacidad de las explicaciones puramente formales, basadas en la noción de función sintáctica o caso, en esta presentación recurriremos a la Gramática de Construcciones, en particular, a los trabajos de Goldberg (1995, 2006) y García-Miguel (1995), que proponen que la estructura sintáctica de las oraciones simples posee un significado abstracto (como la transferencia de un objeto, por ejemplo).

Pedro Gras es licenciado en Filología Hispánica y doctor en Lengua Española por la Universitat de Barcelona, donde es profesor asociado en la Facultad de Filología.



en español


COMISIÓN DE EDUCACIÓN
LINGÜÍSTICA, INGLÉS Y
LENGUA MATERNA

LA PRESENTACIÓN DE LOS PRONOMBRES PERSONALES ÁTONOS EN EL AULA DE E/LE: VERBOS Y CONSTRUCCIONES

| | |
|-----------------------------|--|
| Fecha | 26 abril 2013 (viernes) de 14h à 17h |
| Lugar | Institut des langues vivantes : Traverse d'Esopé 1, 1348, Louvain La Neuve |
| Ponente | Pedro Gras |
| Información e inscripciones | Paula.Lorente@uclouvain.be www.uclouvain.be/263766.htm |

BECAS DE LA FUNDACIÓN ANTONIO GALA PARA JÓVENES CREADORES

Convocatoria de becas de la
Fundación Antonio Gala para Jóvenes Creadores
Curso 2013-2014



Desde hace 11 años, la **Fundación Antonio Gala para Jóvenes Creadores**, organización sin ánimo de lucro, reúne cada año, en su sede de Córdoba (España), a un grupo de **jóvenes narradores, poetas, dramaturgos, pintores, músicos, escultores...** de distintas procedencias para convivir y compartir experiencias durante un **curso académico**, siendo la base de este diálogo creador el uso de la lengua española. El objetivo es facilitar **a jóvenes de prometedora trayectoria** el desarrollo de un proyecto de creación.

Pueden optar a ella jóvenes de **cualquier nacionalidad**, con los requisitos imprescindibles de hablar español (con un nivel mínimo de B2, aunque no es imprescindible la titulación) y tener entre **18 y 25 años**.

RECORDATORIO: RECOGIDA DE DATOS DEL ESPAÑOL EN EL BENELUX

Para conocer mejor la realidad de la enseñanza del español en el sistema educativo del Benelux, y ante la ausencia de datos actualizados publicados, la Consejería de Educación está elaborando un dossier sobre El español en el Benelux 2013.

Disponer de una información actualizada le será muy útil a la Consejería de Educación para poder planificar mejor el trabajo de promoción del español y apoyar, en su tarea diaria, al profesorado que lo está impartiendo. Asimismo será de interés para toda la comunidad educativa dedicada a la promoción de nuestro idioma.

Para conseguir este objetivo, la Consejería necesita la colaboración de los profesores que imparten español en centros del Benelux. Si usted es profesor/a de español en el Bélgica o Luxemburgo y no ha recibido un correo solicitándole que rellene un cuestionario de la Consejería, les agradeceríamos que lo hiciera a través de los siguientes enlaces:

FORMULARIO DE RECOGIDA DE DATOS DEL ESPAÑOL EN CENTROS EDUCATIVOS DE BÉLGICA

*Obligatorio

DATOS REFERIDOS AL PROFESOR / A LA PROFESORA

Apellido(s):

Nombre:

Correo electrónico:

Teléfono(s) de contacto:

Profesor de: *

- Educación primaria
- Educación secundaria
- Formación profesional
- Educación de promoción social/Adultos
- Educación superior no universitaria
- Educación superior universitaria
- Otro:

DATOS REFERIDOS A SU CENTRO DE TRABAJO

Solicitamos indique los datos del centro donde imparte el mayor número de horas de español. Al final de esta misma ficha podrá incorporar los datos relativos a otros centros de trabajo.

Bélgica
[Formulario web de recogida de datos del español.](#)

Luxemburgo
[Formulario web de recogida de datos del español.](#)

¡Les agradecemos su colaboración!

SUSCRIPCIÓN A INFOASESORÍA

Para recibir el boletín *Infoasesoría* se tiene que dar de alta (“Alta en el servicio”) y suscribirse a la lista de *Infoasesoría* en

www.educacion.gob.es/listascorreo

Cuando lo desee se puede dar de baja en el mismo sitio.

Para cualquier consulta no dude en contactarnos:

asesoriabelgica.be@mecd.es

Infoasesoría también puede descargarse desde

www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html

ANUNCIOS EN INFOASESORÍA

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo puede dirigir un correo a

asesoriabelgica.be@mecd.es

www.educacion.gob.es/belgica

asesoriabelgica.be@mecd.es



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117